

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 847/97 van de Raad van 12 mei 1997 tot wijziging van de bijlagen II en III van Verordening (EG) nr. 519/94 betreffende de gemeenschappelijke regeling voor de invoer uit bepaalde derde landen** 1
- Verordening (EG) nr. 848/97 van de Commissie van 13 mei 1997 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Spanje 7
- ★ **Verordening (EG) nr. 849/97 van de Commissie van 13 mei 1997 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 508/97 tot opening van de in artikel 41, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad bedoelde distillatie voor het wijn oogstjaar 1996/1997** 8
- ★ **Verordening (EG) nr. 850/97 van de Commissie van 13 mei 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 529/97 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een tariefcontingent van 300 000 ton kwaliteitstarwe, en tot opening van tranches voor de invoer van, enerzijds, zachte en harde kwaliteitstarwe en, anderzijds, durumtarwe** 10
- Verordening (EG) nr. 851/97 van de Commissie van 13 mei 1997 houdende tijdelijke schorsing van de afgifte van uitvoercertificaten voor bepaalde zuivelproducten en vaststelling van de mate waarin op nog niet afgewikkelde aanvragen voor uitvoercertificaten kan worden ingegaan 12
- Verordening (EG) nr. 852/97 van de Commissie van 13 mei 1997 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen 13
- Verordening (EG) nr. 853/97 van de Commissie van 13 mei 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 16
- ★ **Verordening (EG) nr. 854/97 van de Commissie van 13 mei 1997 tot wijziging, wat de verwerkingspremie voor jonge kalveren betreft, van Verordening (EEG) nr. 3886/92 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de premieregelingen in de sector rundvlees** 18

Verordening (EG) nr. 855/97 van de Commissie van 13 mei 1997 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël 19

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

97/296/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 22 april 1997 tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan ⁽¹⁾ 21**

97/297/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 28 april 1997 inzake de financierbaarheid van uitgaven die door sommige lidstaten in 1997 zijn voorgenomen voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en controleregelingen..... 24**

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 847/97 VAN DE RAAD

van 12 mei 1997

tot wijziging van de bijlagen II en III van Verordening (EG) nr. 519/94 betreffende de gemeenschappelijke regeling voor de invoer uit bepaalde derde landen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 519/94⁽¹⁾ de in bijlage II bij die verordening vermelde contingenten en de in bijlage III bij die verordening vermelde toezichtmaatregelen voor de Volksrepubliek China werden ingesteld;

Overwegende dat de Raad bij het vaststellen van de contingenten heeft gestreefd naar de handhaving van een zeker evenwicht tussen een passende bescherming van de betrokken sectoren van de communautaire industrie en, rekening houdend met de verschillende betrokken belangen, een aanvaardbaar handelsniveau met China;

Overwegende dat bij het onderzoek van de voornaamste economische indicatoren, met name de omvang en het marktaandeel van de Chinese invoer, is gebleken dat het aanbeveling verdient het contingent voor tafelglaswerk van GS/GN-code 7013 per 1 januari 1998 af te schaffen; dat deze afschaffing niet strijdig is met bovenomschreven doelstelling van de Raad en de Gemeenschapsmarkt niet zal verstoren;

Overwegende dat de invoer van de producten waarvoor de contingenten bij deze verordening worden afgeschaft echter aan communautaire toezichtmaatregelen onderworpen dient te worden, zodat de omvang van deze invoer en de prijzen van de betrokken producten gevolgd kunnen worden;

Overwegende dat het contingent voor speelgoed van de GS/GN-codes 9503 41, 9503 49 en 9503 90 ook betrekking heeft op onderdelen en toebehoren van speelgoed;

dat echter gebleken is dat de contingentering van onderdelen en toebehoren van speelgoed verdergaande gevolgen heeft dan voor een passende bescherming van de betrokken communautaire producenten nodig is; dat onderdelen en toebehoren van speelgoed-derhalve van het contingent dient te worden uitgesloten;

Overwegende dat het niet langer noodzakelijk wordt geacht toezichtmaatregelen te handhaven voor een reeks producten waarvan de invoer in 1995 te verwaarlozen was of lager was dan in 1994; dat deze producten derhalve geschrapt dienen te worden van de lijst van producten waarop toezichtmaatregelen van toepassing zijn;

Overwegende dat de op grond van Verordening (EG) nr. 519/94 ingestelde kwantitatieve contingenten en toezichtmaatregelen derhalve dienen te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen II en III bij Verordening (EG) nr. 519/94 worden tot en met 31 december 1997 vervangen door de bijlagen vervat in de bijlagen I en II bij deze verordening.

Artikel 2

Per 1 januari 1998 worden de bijlagen II en III bij Verordening (EG) nr. 519/94 vervangen door de bijlagen vervat in de bijlagen III en IV bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 67 van 10. 3. 1994, blz. 89. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1897/96 (PB nr. L 250 van 2. 10. 1996, blz. 1).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 mei 1997.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. ZALM

BIJLAGE I

„BIJLAGE II

Lijst van contingenten voor bepaalde producten van oorsprong uit China

Omschrijving	GS-/GN-code	Contingenten (op jaarbasis)
Schoeisel	ex 6402 99 ⁽¹⁾	39 151 481 paar
	6403 51 6403 59	2 795 000 paar
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	12 120 000 paar
	ex 6404 11 ⁽²⁾	18 228 780 paar
	6404 19 10	31 897 716 paar
Keuken- en tafelgerei van porselein	6911 10	45 800 ton
Keuken- en tafelgerei van keramische stoffen, andere dan porselein	6912 00	34 650 ton
Glaswerk van een soort voor tafel-, keuken-, toiletgebruik enz.	7013 ⁽³⁾	15 600 ton
Speelgoed	ex 9503 41 ⁽⁴⁾ ex 9503 49 ⁽⁴⁾ ex 9503 90 ⁽⁴⁾	1 056 996 632 ecu

⁽¹⁾ Met uitzondering van volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportieve bezigheden met een c.i.f.-prijs per paar van 9 of meer ecu, voorzien van een gegoten, niet-gespoten zool bestaande uit een of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken zoals luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

⁽²⁾ Met uitzondering van:

- a) schoeisel ontworpen voor sportieve bezigheden, met een niet-gespoten zool, voorzien van of uitgerust met voorzieningen voor het bevestigen van punten, spijkertjes, klemmen, dwarsreepjes of dergelijke;
- b) volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportieve bezigheden met een c.i.f.-prijs per paar van 9 of meer ecu, voorzien van een gegoten, niet-gespoten zool bestaande uit een of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken zoals luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

⁽³⁾ Met uitzondering van fotohouders zonder lijst, bestaande uit een mechanisch vervaardigde glasplaat met geslepen randen, een bedrukt vel papier en een vezelplaat ter ondersteuning van de foto, die door klemmen van onedel metaal worden samengehouden.

⁽⁴⁾ Met uitzondering van onderdelen en toebehoren.”

BIJLAGE II

„BIJLAGE III

Aan communautair toezicht onderworpen producten van oorsprong uit de Volksrepubliek China

Omschrijving	GS/GN-code
Ammoniumchloride	2827 10
Andere meerwaardige alcoholen	2905 49 90
Citroenzuur	2918 14
Tetracyclinen en derivaten daarvan	ex 2941 30
Chlooramfenicol	ex 2941 40
Basische kleurstoffen en preparaten op basis daarvan	3204 13
Kuipkleurstoffen en preparaten op basis daarvan	3204 15
Vuurwerk, lichtkogels en vuurpijlen, antihagelraketten en dergelijke, voetzoekers, knalsignalen en andere pyrotechnische artikelen	3604
Polyvinylalcoholen	3905 30
Handschoenen en wanten	4203 29 91 4203 29 99
Schoeisel	6402 19 ex 6402 99 ⁽¹⁾ 6403 19 ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾ ex 6404 11 ⁽²⁾
Beeldjes van porselein	6913 10
Rijwielen	8712 00
Speelgoed	9503 30
Puzzles	9503 60
Onderdelen en toebehoren van speelgoed	ex 9503 41 ex 9503 49 ex 9503 90
Speelkaarten	9504 40
Artikelen vallende onder GS/GN-codes	9603 29 9603 30 9603 40 9603 90

⁽¹⁾ Volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportieve bezigheden met een c.i.f.-prijs per paar van 9 of meer ecu, voorzien van een gegoten, niet-gespoten zool bestaande uit een of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken zoals luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

⁽²⁾ a) Schoeisel ontworpen voor sportieve bezigheden, met een niet-gespoten zool, voorzien van of uitgerust met voorzieningen voor het bevestigen van punten, spijkertjes, klemmen, dwarsreepjes of dergelijke;

b) Volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportieve bezigheden met een c.i.f.-prijs per paar van 9 of meer ecu, voorzien van een gegoten, niet-gespoten zool bestaande uit een of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken zoals luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid."

BIJLAGE III

„BIJLAGE II

Lijst van contingenten voor bepaalde producten van oorsprong uit China

Omschrijving	GS-/GN-code	Contingenten (op jaarbasis)
Schoeisel	ex 6402 99 ⁽¹⁾	39 151 481 paar
	6403 51 6403 59	2 795 000 paar
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	12 120 000 paar
	ex 6404 11 ⁽²⁾	18 228 780 paar
	6404 19 10	31 897 716 paar
Keuken- en tafelgerei van porselein	6911 10	45 800 ton
Keuken- en tafelgerei van keramische stoffen, andere dan porselein	6912 00	34 650 ton
Speelgoed	ex 9503 41 ⁽³⁾ ex 9503 49 ⁽³⁾ ex 9503 90 ⁽³⁾	1 056 996 632 ecu

⁽¹⁾ Met uitzondering van volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportieve bezigheden met een c.i.f.-prijs per paar van 9 of meer ecu, voorzien van een gegoten, niet-gespoten zool bestaande uit een of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken zoals luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

⁽²⁾ Met uitzondering van:

- a) schoeisel ontworpen voor sportieve bezigheden, met een niet-gespoten zool, voorzien van of uitgerust met voorzieningen voor het bevestigen van punten, spijkertjes, klemmen, dwarsreepjes of dergelijke;
- b) volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportieve bezigheden met een c.i.f.-prijs per paar van 9 of meer ecu, voorzien van een gegoten, niet-gespoten zool bestaande uit een of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken zoals luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

⁽³⁾ Met uitzondering van onderdelen en toebehoren.”

BIJLAGE IV

„BIJLAGE III

Aan communautair toezicht onderworpen producten van oorsprong uit de Volksrepubliek China

Omschrijving	GS/GN-code
Ammoniumchloride	2827 10
Andere meerwaardige alcoholen	2905 49 90
Citroenzuur	2918 14
Tetracyclinen en derivaten daarvan	ex 2941 30
Chlooramfenicol	ex 2941 40
Basische kleurstoffen en preparaten op basis daarvan	3204 13
Kuipkleurstoffen en preparaten op basis daarvan	3204 15
Vuurwerk, lichtkogels en vuurpijlen, antihagelraketten en dergelijke, voetzoekers, knalsignalen en andere pyrotechnische artikelen	3604
Polyvinylalcoholen	3905 30
Handschoenen en wanten	4203 29 91 4203 29 99
Schoeisel	6402 19 ex 6402 99 ⁽¹⁾ 6403 19 ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾ ex 6404 11 ⁽²⁾
Beeldjes van porselein	6913 10
Glas	ex 7013 ⁽³⁾
Rijwielen	8712 00
Speelgoed	9503 30
Puzzles	9503 60
Onderdelen en toebehoren van speelgoed	ex 9503 41 ex 9503 49 ex 9503 90
Speelkaarten	9504 40
Artikelen vallende onder GS/GN-codes	9603 29 9603 30 9603 40 9603 90

⁽¹⁾ Volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportieve bezigheden met een c.i.f.-prijs per paar van 9 of meer ecu, voorzien van een gegoten, niet-gespoten zool bestaande uit een of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken zoals luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

⁽²⁾ a) Schoeisel ontworpen voor sportieve bezigheden, met een niet-gespoten zool, voorzien van of uitgerust met voorzieningen voor het bevestigen van punten, spijkertjes, klemmen, dwarsreepjes of dergelijke;

b) Volgens een speciale techniek vervaardigd schoeisel: schoeisel voor sportieve bezigheden met een c.i.f.-prijs per paar van 9 of meer ecu, voorzien van een gegoten, niet-gespoten zool bestaande uit een of meer lagen, vervaardigd van synthetische materialen, speciaal ontworpen om schokken als gevolg van verticale of zijwaartse bewegingen op te vangen en met technische kenmerken zoals luchtdichte kussentjes gevuld met gas of vloeistoffen, met mechanische bestanddelen die schokken opvangen of neutraliseren, of met materialen zoals polymeren met een lage dichtheid.

⁽³⁾ Met uitzondering van fotohouders zonder lijst, bestaande uit een mechanisch vervaardigde glasplaat met geslepen randen, een bedrukt vel papier en een vezelplaat ter ondersteuning van de foto, die door klemmen van onedel metaal worden samengehouden."

VERORDENING (EG) Nr. 848/97 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1997

betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in SpanjeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, inzonder-
derheid op artikel 12, lid 1,Overwegende dat de Gemeenschap zich er ingevolge de
in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen
van de Uruguay-ronde gesloten landbouwovereenkomst
toe heeft verbonden een bepaalde hoeveelheid maïs in
Spanje in te voeren;Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1839/95 van de
Commissie van 26 juli 1995 houdende uitvoeringsbepa-
lingen met betrekking tot de tariefcontingenten voor de
invoer van maïs en sorgho in Spanje enerzijds en maïs in
Portugal anderzijds ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
1963/95 ⁽⁴⁾, bepalingen bevat omtrent het beheer van deze
bijzondere invoerregelingen; dat de voor de uitvoering van
de openbare inschrijving vereiste specifieke aanvullende
bepalingen zijn vastgesteld, met name die met betrekking
tot het stellen en het vrijgeven van de zekerheid die de
handelaren moeten stellen om te garanderen dat zij hun
verplichtingen nakomen, in het bijzonder de verplichting
tot verwerking of gebruik van het ingevoerde product op
de Spaanse markt;Overwegende dat het, met het oog op de huidige noden
van de Spaanse markt, dienstig is een inschrijving met
verlaging van het recht bij invoer van maïs open te stellen
in het kader van deze bijzondere regeling voor invoer;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*1. Voor de verlaging van het recht bij invoer, zoals
bedoeld in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
1766/92, van maïs in Spanje wordt een openbare inschrij-
ving gehouden.2. De inschrijving blijft geopend tot en met 26 juni
1997. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks
een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden
en de uiterste data voor de indiening van de offertes in
het bericht van inschrijving worden vastgesteld.3. De bepalingen van Verordening (EG) nr. 1839/95
zijn van toepassing voor zover in deze verordening niet
anders bepaald.*Artikel 2*De in het kader van de onderhavige openbare inschrijving
afgegeven invoercertificaten zijn 50 dagen geldig vanaf de
datum van afgifte, in de zin van artikel 10, lid 4, van
Verordening (EG) nr. 1839/95.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.⁽³⁾ PB nr. L 177 van 28. 7. 1995, blz. 4.⁽⁴⁾ PB nr. L 189 van 10. 8. 1995, blz. 22.

VERORDENING (EG) Nr. 849/97 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1997

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 508/97 tot opening van de in artikel 41, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad bedoelde distillatie voor het wijn oogstjaar 1996/1997

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van
16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 536/97⁽²⁾, en met name op artikel 41, leden
2 en 10,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 508/97 van de
Commissie⁽³⁾ is bepaald dat in Frankrijk slechts drie
gebieden voor deze distillatie in aanmerking komen; dat
de wijnbouwers in het wijngebied Val de Loire echter zeer
weinig contracten voor preventieve distillatie hebben
gesloten en dus slechts voor zeer geringe hoeveelheden
een beroep kunnen doen op de bij Verordening (EG) nr.
508/97 geopende distillatie; dat de economische situatie
voor witte wijn in dit gebied zich de laatste tijd heeft
hersteld; dat er echter verscheidene andere kleine produc-
tiegebieden van witte wijn zijn die getroffen worden door
de huidige crisis op de markt voor witte wijn en waarvan
de producenten contracten voor preventieve distillatie
hebben gesloten; dat het daarom dienstig is toe te staan
dat deze andere kleine productiegebieden van witte wijn
tot de bij Verordening (EG) nr. 508/97 geopende distil-
latie worden toegelaten voor een beperkte hoeveelheid;
dat de betrokken lidstaat een zekere handelingsvrijheid
moet worden gelaten om de betrokken hoeveelheden aan
de verschillende situaties aan te passen; dat het evenwel,
om elke discriminatie tussen producenten te voorkomen,
dienstig is te bepalen dat de Commissie in kennis wordt
gesteld van deze distillatie en van de bijzondere voor-
waarden op de markt voor witte wijn in deze kleine
productiegebieden die deze distillatie rechtvaardigen;

Overwegende dat de in Verordening (EG) nr. 508/97
bepaalde termijn tussen de datum waarop de contracten
worden ingediend en die waarop zij door de autoriteiten
van de lidstaten worden aanvaard ontoereikend lijkt; dat
laatstgenoemde datum, en bijgevolg ook de datum van de
mededeling van de hoeveelheden wijn waarvoor

contracten zijn aanvaard, twee weken moeten worden
opgeschoven;

Overwegende dat de distilleerderijen in bepaalde produc-
tiegebieden onoverkomenlijke moeilijkheden hebben om
de termijnen voor de levering van de wijn in acht te
nemen; dat de uiterste datum voor de levering van de wijn
derhalve moet worden opgeschoven tot 31 juli 1997;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 508/97 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 2, wordt de laatste alinea vervangen
door:

„Voor gebied 3 (Frankrijk) wordt de mogelijkheid tot
distillatie alleen geopend voor witte wijn die is gepro-
duceerd in het gebied „Cognac”, het gebied van de
gecontroleerde oorsprongsbenaming Armagnac, en in
bepaalde andere wijnbouwgebieden. Voordat de steun
wordt toegekend, deelt Frankrijk de Commissie de lijst
van laatstgenoemde gebieden mede, met vermelding
van de bijzondere productievooraanwaarden van witte wijn
die deze distillatie rechtvaardigen. De nationale autori-
teiten bepalen hoe de gereserveerde hoeveelheid over
de verschillende gebieden wordt verdeeld.”

2. In artikel 1, lid 6, wordt de datum „23 mei 1997”
vervangen door „13 juni 1997” en de datum „30 mei
1997” door „20 juni 1997”.

3. In artikel 1, lid 7, wordt de datum „15 juli 1997”
vervangen door „31 juli 1997”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 83 van 25. 3. 1997, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 21. 3. 1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1997.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 850/97 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1997

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 529/97 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een tariefcontingent van 300 000 ton kwaliteitstarwe, en tot opening van tranches voor de invoer van, enerzijds, zachte en harde kwaliteitstarwe en, anderzijds, durumtarwe

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op het Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van 18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT⁽¹⁾, en met name op artikel 1,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 529/97 van de Commissie van 21 maart 1997 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een tariefcontingent van 300 000 ton kwaliteitstarwe en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1854/94⁽²⁾, de voorschriften zijn vastgesteld betreffende de invoer in het kader van dat contingent; dat er een gebrek aan overeenstemming is tussen de termijnen voor de verwerking van het ingevoerde graan, als vastgesteld in artikel 2, lid 1, onder c), derde streepje, en artikel 6, lid 1, van de gerloemde verordening; dat Verordening (EG) nr. 529/97 moet worden gewijzigd om dit gebrek aan overeenstemming te verhelpen; dat het, gezien de toestand op de communautaire graanmarkt, wenselijk is een periode vast te stellen waarin certificaataanvragen voor invoer in het kader van dit contingent kunnen worden ingediend;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2228/96 van de Commissie van 21 november 1996 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent van 50 000 ton harde tarwe van GN-code 1001 10 00⁽³⁾, de voorschriften zijn vastgesteld betreffende de invoer in het kader van dat contingent; dat in artikel 2, lid 1, tweede alinea, van die verordening is bepaald dat de belanghebbende marktdeelnemers voor invoercertificaataanvragen die tussen 1 januari 1996 en de datum van inwerkingtreding van de genoemde verordening zijn ingediend, de terugbetaling van het betaalde recht kunnen vragen; dat er verzoeken om terugbetaling zijn ingediend voor een hoeveelheid van 43 143 ton; dat voor het verkoopseizoen 1996/1997 een hoeveelheid van 6 857 ton resteert die in het kader van dit contingent kan worden

ingevoerd en dat bijgevolg voor deze hoeveelheid een invoertranche moet worden geopend;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 529/97 wordt vervangen door:

„1. Zodra het bewijs wordt geleverd dat de betrokken tarwe binnen zes maanden na de datum van aanvaarding voor het vrije verkeer in één van de in de schriftelijke verbintenis van de aanvrager vermelde plaatsen is verwerkt, wordt, als de kwaliteit van het ingevoerde product aan de in artikel 1, lid 1, bedoelde criteria voldoet, de in artikel 1, lid 2, bedoelde invoerzekerheid vrijgegeven voor de hoeveelheid waarvoor het genoemde bewijs is geleverd. Als uit de in artikel 5 bedoelde analyses blijkt dat de kwaliteit van het ingevoerde product minder is dan de voorgeschreven kwaliteit, wordt de betrokken tarwe ingedeeld overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1249/96. In dit geval wordt het bedrag van het voor tarwe van de betrokken kwaliteit geldende invoerrecht, vermeerderd met 5 ecu per ton, als invoerrecht ingehouden op het bedrag van de in artikel 1 bedoelde zekerheid. Het saldo wordt vrijgegeven.”.

Artikel 2

1. Vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening kunnen voor:

- durumtarwe van GN-code 1001 10 00 waarvan de kwaliteit voldoet aan de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 529/97 vastgestelde criteria, en
- zachte tarwe van GN-code 1001 90 99 waarvan de kwaliteit voldoet aan de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 529/97 vastgestelde criteria,

invoercertificaataanvragen worden ingediend. Deze indieningsperiode duurt 30 dagen.

2. In totaal kan overeenkomstig dit artikel 100 000 ton durumtarwe en 100 000 ton zachte tarwe worden ingevoerd.

⁽¹⁾ PB nr. L 146 van 20. 6. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 82 van 22. 3. 1997, blz. 44.

⁽³⁾ PB nr. L 298 van 22. 11. 1996, blz. 8.

3. Verordening (EG) nr. 529/97 is op deze invoer van toepassing.

Artikel 3

1. Vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening kunnen in het kader van Verordening (EG) nr. 2228/96 invoercertificaataanvragen voor durumtarwe van GN-code 1001 10 00 met een gehalte aan glazige korrels van ten minste 73 % worden ingediend. Deze indieningsperiode duurt 30 dagen.

2. In totaal kan overeenkomstig dit artikel een hoeveelheid van 6 857 ton worden ingevoerd.

3. Verordening (EG) nr. 2228/96 is van toepassing op deze invoer.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 851/97 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1997

houdende tijdelijke schorsing van de afgifte van uitvoercertificaten voor bepaalde zuivelproducten en vaststelling van de mate waarin op nog niet afgewikkelde aanvragen voor uitvoercertificaten kan worden ingegaan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1466/95 van de Commissie van 27 juni 1995 tot vaststelling van de specifieke bepalingen inzake de toepassing van de uitvoerrestituties voor de sector melk en zuivelproducten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 417/97 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 8, lid 3,

Overwegende dat de marktsituatie voor bepaalde zuivelproducten onzeker is; dat speculatieve aanvragen vermeden dienen te worden, aangezien die zowel kunnen leiden tot concurrentievervalsing tussen de handelaars als een bedreiging kunnen vormen voor de continuïteit van de uitvoer van deze producten gedurende het betrokken tijdvak; dat de afgifte van certificaten voor de betrokken producten tijdelijk moet worden geschorst en geen certifi-

caten voor deze producten moeten worden afgegeven waarvoor de aanvraag in behandeling is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De afgifte van uitvoercertificaten voor zuivelproducten van GN-code 0406 wordt voor het tijdvak van 14 tot en met 20 mei 1997 geschorst.
2. De vóór 12 mei 1997 ingediende, maar nog niet afgewikkelde aanvragen voor certificaten voor zuivelproducten van GN-code 0406 worden ingewilligd.
3. De vanaf 12 mei 1997 ingediende, maar nog niet afgewikkelde aanvragen voor certificaten voor zuivelproducten van GN-code 0406, welke certificaten afgegeven zouden worden vanaf 19 mei 1997, worden niet ingewilligd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 mei 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 144 van 28. 6. 1995, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 64 van 5. 3. 1997, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 852/97 VAN DE COMMISSIE
van 13 mei 1997
tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de
Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van
de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector
granen ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 641/97 ⁽⁴⁾,
en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de invoerrechten in de sector granen
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 788/97 van de
Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 845/97 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG)
nr. 1249/96 is bepaald dat, indien in de loop van een

toepassingsperiode het berekende gemiddelde van de
invoerrechten 5 ecu per ton verschilt van het vastgestelde
recht, een overeenkomstige aanpassing wordt uitgevoerd;
dat dit verschil zich heeft voorgedaan; dat de in Verorde-
ning (EG) nr. 788/97 vastgestelde invoerrechten derhalve
aangepast moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij de gewijzigde Verordening (EG)
nr. 788/97 worden vervangen door de bijlagen I en II bij
deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 mei 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.

⁽⁴⁾ PB nr. L 98 van 15. 4. 1997, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 114 van 1. 5. 1997, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. L 121 van 13. 5. 1997, blz. 8.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in ecu/ton)	Invoerrecht bij invoer door de lucht of over zee vanuit andere havens ⁽²⁾ (in ecu/ton)
1001 10 00	Harde tarwe ⁽¹⁾	4,90	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	29,75	19,75
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	29,75	19,75
	van gemiddelde kwaliteit	34,62	24,62
	van lage kwaliteit	52,23	42,23
1002 00 00	Rogge	78,87	68,87
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	78,87	68,87
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	78,87	68,87
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	83,10	73,10
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽³⁾	83,10	73,10
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	78,87	68,87

⁽¹⁾ Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

⁽²⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 ecu/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 ecu/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch schiereiland ligt.

⁽³⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 ecu/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Berekeningselementen

(periode van 30 april tot en met 12 mei 1997)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	139,65	143,03	131,76	102,39	177,08 (!)	103,11 (!)
Golf-premie (ecu/ton)	—	16,97	10,62	8,69	—	—
Grote-Meren premie (ecu/ton)	13,77	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 12,07 ecu/ton. Grote Meren — Rotterdam: 23,51 ecu/ton.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 ecu/ton (HRW2)
: 0,00 ecu/ton (SRW2).

VERORDENING (EG) Nr. 853/97 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1997

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 mei 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 mei 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
ex 0707 00 20	052	113,9
	999	113,9
0709 90 75	052	93,2
	999	93,2
0805 10 21, 0805 10 25, 0805 10 29	052	64,8
	204	43,8
	212	59,8
	400	54,1
	448	27,5
	600	50,3
	624	42,9
	625	37,4
	999	47,6
0805 30 20	388	76,0
	528	54,0
	999	65,0
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	060	53,1
	388	81,0
	400	88,7
	404	98,8
	508	73,8
	512	72,2
	528	66,4
	804	101,2
	999	79,4

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 854/97 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1997

tot wijziging, wat de verwerkingspremie voor jonge kalveren betreft, van Verordening (EEG) nr. 3886/92 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de premieregelingen in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2222/96⁽²⁾, en met name op artikel 4i, lid 5,

Overwegende dat het bedrag van de verwerkingspremie is vastgesteld in artikel 49, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3886/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de premieregelingen waarin is voorzien bij Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees, en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 1244/82 en (EEG) nr. 714/89⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 616/97⁽⁴⁾; dat voor de berekening van de premie rekening moet worden gehouden met de werkelijk geconstateerde verschillen tussen de marktprijzen; dat het op grond van de huidige prijzen verantwoord is de betrokken premiebedragen aan te passen; dat daartoe Verordening (EEG) nr. 3886/92 gewijzigd moet worden;

Overwegende dat verdere aanpassingen van de premie echter nodig kunnen zijn om te bereiken dat, rekening

houdend met de marktsituatie, een toereikend aantal kalveren uit de productie wordt genomen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 49 van Verordening (EEG) nr. 3886/92 wordt lid 4 vervangen door:

„4. Het premiebedrag per in aanmerking komend kalf bedraagt:

- 115 ecu per kalf van een melkras en
- 145 ecu per kalf van een ander ras dan een melkras”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de eerste maandag volgende op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 296 van 21. 11. 1996, blz. 50.

⁽³⁾ PB nr. L 391 van 31. 12. 1992, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1997, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 855/97 VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1997

tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde producten van de bloemteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 539/96⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 592/97⁽⁴⁾, communautaire tariefcontingenten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 enerzijds bepaald is dat voor een gegeven product en een gegeven oorsprong het preferentiële douanerecht slechts geldt indien de prijs van het ingevoerde product ten minste gelijk is aan 85 % van de communautaire productieprijis; dat anderzijds het preferentiële douanerecht, behoudens uitzonderingsgevallen, voor een gegeven product en een gegeven oorsprong geschorst wordt en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt:

- a) indien gedurende twee opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde product voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijis, of
- b) indien gedurende een periode van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde product voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, beurtelings hoger en lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijis, en de prijzen van het ingevoerde product gedurende drie dagen in deze periode onder dit peil liggen;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1985/96 van de Commissie⁽⁵⁾ de communautaire productieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2917/93⁽⁷⁾;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁹⁾, gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lidstaten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/96⁽¹¹⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden zijn vervuld zijn voor een schorsing van het preferentiële douanerecht voor eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël dat derhalve het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt;

Overwegende dat het contingent voor de betrokken producten geldt voor de periode van 1 januari 1997 tot en met 31 december 1997; dat het preferentiële recht derhalve uiterlijk tot het einde van deze periode wordt geschorst en dat eveneens uiterlijk tot het einde van die periode opnieuw het gemeenschappelijk douanetarief geldt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van eenbloemige anjers (standaard) (GN-codes ex 0603 10 13 en ex 0603 10 53) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EG) nr. 1981/94 vastgestelde preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 mei 1997.

Zij is van toepassing tot uiterlijk 31 december 1997.

⁽¹⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 264 van 23. 10. 1993, blz. 33.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁶⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 79 van 29. 3. 1996, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 89 van 4. 4. 1997, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 264 van 17. 10. 1996, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1997.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 april 1997

tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit invoer van visserijproducten voor menselijke consumptie is toegestaan

(Voor de EER relevante tekst)

(97/296/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 95/408/EG van de Raad van 22 juni
1995 tot vaststelling van voorschriften voor het opstellen,
voor een overgangperiode, van voorlopige lijsten van
inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten bepaalde
producten van dierlijke oorsprong, visserijproducten en
levende tweekleppige weekdieren mogen invoeren⁽¹⁾,
gewijzigd bij Beschikking 97/34/EG⁽²⁾, en met name op
artikel 2, lid 2,

Overwegende dat de Commissie bijzondere voorwaarden
heeft vastgesteld voor de invoer van visserijproducten uit
bepaalde derde landen;

Overwegende dat bij Beschikking 95/328/EG van de
Commissie⁽³⁾ een gestandaardiseerd gezondheidscertifi-
caat is vastgesteld met het oog op de invoer van visserij-
producten uit derde landen waarvoor nog geen dergelijke
beschikking is vastgesteld;

Overwegende dat in Beschikking 97/20/EG van de
Commissie⁽⁴⁾ de lijst is opgenomen van derde landen
waaruit invoer van tweekleppige weekdieren, stekelhuidi-
gen, manteldieren en mariene buikpotigen, in welke vorm

ook, mogen worden ingevoerd voor menselijke consump-
tie;

Overwegende dat in een tweede fase een lijst moet
worden vastgesteld van derde landen die voldoen aan de
in artikel 2, lid 2, van Beschikking 95/408/EG bedoelde
voorwaarden inzake gelijkwaardigheid en die derhalve
kunnen garanderen dat de naar de Gemeenschap uitge-
voerde visserijproducten voldoen aan de gezondheidsvoor-
schriften die bij Richtlijn 91/493/EEG tot vaststelling van
gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de
handel brengen van visserijproducten⁽⁵⁾ zijn vastgesteld
om de gezondheid van de consument te beschermen;

Overwegende dat in deze lijst de derde landen dienen te
worden opgenomen waarvoor reeds een specifieke
beschikking is gegeven, alsmede deze die voldoen aan de
in artikel 2, lid 2, van Beschikking 95/408/EG vastge-
stelde voorwaarden en waarvoor een voorlopige lijst van
erkende inrichtingen kan worden vastgesteld volgens de
in voornoemde beschikking vastgestelde procedure;

Overwegende dat, om te voorkomen dat het traditionele
handelsverkeer wordt onderbroken, artikel 11, lid 7, van
Richtlijn 91/493/EEG gedurende een beperkte periode
verder mag worden toegepast voor visserijproducten uit
derde landen die nog niet in deze lijst zijn opgenomen;

Overwegende dat deze lijst van derde landen wordt vast-
gesteld onverminderd de communautaire of nationale
voorschriften ter bescherming van het milieu en van de
gezondheid van dieren;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

⁽¹⁾ PB nr. L 243 van 11. 10. 1995, blz. 17.

⁽²⁾ PB nr. L 13 van 16. 1. 1997, blz. 33.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 12. 8. 1995, blz. 32.

⁽⁴⁾ PB nr. L 6 van 10. 1. 1997, blz. 46.

⁽⁵⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De lijst van derde landen die voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Beschikking 95/408/EG tot vaststelling van voorschriften voor het opstellen, voor een overgangperiode, van voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten bepaalde producten van dierlijke oorsprong, visserijproducten en levende tweekleppige weekdieren mogen invoeren, wordt vastgesteld in de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

1. Onverminderd de voorschriften ter bescherming van het milieu en van de gezondheid van dieren zien de lidstaten erop toe dat geen visserijproducten, in welke vorm ook, voor menselijke consumptie worden ingevoerd, die niet afkomstig zijn uit derde landen die zijn vermeld in de in de bijlage opgenomen lijst.

2. Het bepaalde in lid 1 geldt niet voor visserijproducten die worden ingevoerd uit een overeenkomstig artikel 11, lid 6, van Richtlijn 91/493/EEG erkende inrichting.

Artikel 3

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 2 mogen de lidstaten tot 1 juli 1998 visserijproducten blijven invoeren uit derde landen die niet op de in de bijlage bij deze beschikking vastgestelde lijst zijn opgenomen, mits artikel 11, lid 7, van Richtlijn 91/493/EEG wordt toegepast.

2. De lidstaten zien erop toe dat de visserijproducten die onder de in lid 1 vastgestelde voorwaarden worden ingevoerd alleen op de nationale markt van de lidstaat van invoer worden afgezet en dat het land van oorsprong duidelijk is aangegeven op de etiketten.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 juli 1997.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 22 april 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Lijst van derde landen waaruit visserijproducten, in welke vorm ook, mogen worden ingevoerd voor menselijke consumptie*I. Derde landen waarvoor reeds een specifieke beschikking is gegeven op grond van Richtlijn 91/493/EEG van de Raad*

Albanië	Filipijnen	Rusland
Argentinië	Indonesië	Senegal
Brazilië	Ivoorkust	Singapore
Canada	Japan	Taiwan
Chili	Maleisië	Thailand
Colombia	Marokko	Turkije
Ecuador	Mauritanië	Uruguay
Gambia	Nieuw-Zeeland	Zuid-Afrika
Faeröer	Peru	Zuid-Korea

II. Derde landen die voldoen aan de in artikel 2, lid 2, van Beschikking 95/408/EG van de Raad vastgestelde voorwaarden

Australië	Honduras	Seychellen
Bangladesh	India	Slovenië
Belize	Kroatië	Togo
China	Madagaskar	Tunesië
Costa Rica	Maldiven	Venezuela
Cuba	Mexico	Verenigde Staten
Falklandeilanden	Namibië	Vietnam
Groenland	Panama	Zwitserland
Guatemala	Polen	

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 april 1997

inzake de financierbaarheid van uitgaven die door sommige lidstaten in 1997 zijn voorgenomen voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en controleregelingen

(97/297/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Beschikking 95/527/EG van de Raad van 8
december 1995 betreffende een financiële bijdrage van de
Gemeenschap in sommige uitgaven van de lidstaten voor
de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeen-
schappelijk visserijbeleid geldende controleregeling⁽¹⁾, en
met name op artikel 6,Overwegende dat de Commissie van België, Denemarken,
Duitsland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Ierland, Italië,
Nederland, Portugal, Finland, Zweden en het Verenigd
Koninkrijk vijfjarenprogramma's heeft ontvangen waarin
hun voornemens met betrekking tot de in het tijdvak van
1 januari 1996 tot en met 31 december 2000 te verrichten
controles worden bekendgemaakt;Overwegende dat de betrokken lidstaten de Commissie
een verzoek om een financiële bijdrage in de voor 1997
geprogrammeerde uitgaven als bedoeld in artikel 2 van
Beschikking 95/527/EG hebben doen toekomen;Overwegende dat sommige aanvragen betrekking hebben
op de investeringsuitgaven voor de aanschaf of de moder-
nisering van vaartuigen, vliegtuigen en vervoermiddelen te
land, systemen voor het opsporen en registreren van de
visserijactiviteiten, en systemen voor het registreren, het
beheren en het meedelen van controlegegevens, inclusief
computertoepassingen en -programma's;Overwegende dat sommige aanvragen betrekking hebben
op uitgaven voor specifieke acties ter verbetering van de
kwaliteit en de doeltreffendheid van het toezicht op de
visserij en de aanverwante activiteiten;Overwegende dat sommige aanvragen betrekking hebben
op uitgaven voor de opleiding van bij de controle
betrokken nationale functionarissen en dat de voor-
schriften voor de bepaling van het bedrag van de in
aanmerking komende uitgaven voor opleiding zijn vastge-
steld bij Beschikking 96/286/EG van de Commissie van
11 april 1996 houdende bepalingen ter uitvoering van
Beschikking 95/527/EG van de Raad betreffende een
financiële bijdrage van de Gemeenschap in sommige
uitgaven van de lidstaten voor de tenuitvoerlegging van de
in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid
geldende controleregeling⁽²⁾;Overwegende dat sommige aanvragen eveneens betrek-
king hebben op uitgaven voor de beproeving en toepas-
sing van nieuwe technologieën waarmee de controle op
de visserij en aanverwante activiteiten kan worden verbe-
terd, waarvoor overeenkomstig artikel 3, lid 2, tweede
alinea, van Beschikking 95/527/EG een hoger bijdrage-
percentage kan worden toegestaan;Overwegende dat overeenkomstig artikel 3, lid 3, van
Beschikking 95/527/EG ten behoeve van Ierland dient te
worden voorzien in een hoger percentage van financiering
door de Gemeenschap voor sommige investeringsuitgaven
en werkingskosten, teneinde rekening te houden met de
controles die nodig zijn om de naleving van de beheersre-
geling voor de visserij-inspanning te verzekeren;Overwegende dat deze uitgaven het inzetten van de voor
de correcte toepassing van het gemeenschappelijk visserij-
beleid vereiste controlemiddelen zullen vergemakkelijken;Overwegende dat derhalve de voorwaarden waaronder de
uitgaven in aanmerking komen, de hoogte van de finan-
ciële bijdrage van de Gemeenschap en de voorwaarden
die aan het verkrijgen van de financiële bijdrage kunnen
worden verbonden, dienen te worden vastgesteld;Overwegende dat het Comité van beheer voor de visserij
en de aquacultuur geen advies heeft uitgebracht binnen
de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De in bijlage I vermelde voorziene uitgaven voor 1997
voor de aanschaf of de modernisering van inspectie- en
controlemiddelen en voor specifieke acties, die
70 496 614 ecu belopen, komen op grond van Beschik-
king 95/527/EG in aanmerking voor financiële steun. De
financiële bijdrage van de Gemeenschap bedraagt 50 %
van de ontvankelijke verrichte uitgaven. Rekening
houdende met de in bijlage I vermelde grenzen, komt dit
overeen met een bedrag van 28 180 828 ecu.*Artikel 2*De in bijlage II vermelde voorziene uitgaven voor 1997
voor acties en projecten als bedoeld in artikel 3, lid 2, van
Beschikking 95/527/EG, die 4 381 073 ecu belopen,
komen op grond van Beschikking 95/527/EG in aanmer-
king voor financiële steun. De financiële bijdrage van de
Gemeenschap bedraagt 100 % van de ontvankelijke
verrichte uitgaven.⁽¹⁾ PB nr. L 301 van 14. 12. 1995, blz. 30.

PB nr. L 302 van 15. 12. 1995, blz. 45 (rectificatie).

⁽²⁾ PB nr. L 106 van 30. 4. 1996, blz. 37.

Artikel 3

De voor 1997 voorziene uitgaven van Ierland, die wat betreft de investeringsuitgaven 5 597 135 ecu en wat betreft de werkingskosten 2 996 381 ecu belopen, komen overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 3, van Beschikking 95/527/EG in aanmerking voor financiële steun. De financiële bijdrage van de Gemeenschap bedraagt 65 % en 100 % respectievelijk van de ontvankelijke uitgaven.

Artikel 4

1. De voor de berekening van de ontvankelijke bedragen in het kader van deze beschikking toegepaste wisselkoers van de ecu is die van januari 1997.

2. De voor de betaling van de bijdrage in de uitgaven en van de voorschotten toegepaste wisselkoers van de ecu

is die van de maand waarin de betalingsopdracht wordt uitgevoerd.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Koninkrijk der Nederlanden, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 28 april 1997.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

ANEXO I / BILAG I / ANHANG I / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I / ANNEX I / ANNEXE I / ALLEGATO I /
BIJLAGE I / ANEXO I / LIITE I / BILAGA I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Medlemsstat Jäsenvaltio	Gastos subvencionables en moneda nacional Støtteberettigede udgifter i national valuta Erstattungsfähige Ausgaben in nationaler Währung Επιλέξιμες δαπάνες σε εθνικό νόμισμα Eligible expenditure in national currency Dépenses admissibles en monnaie nationale Spese ammissibili in moneta nazionale In aanmerking komende uitgaven in nationale valuta Despesas elegíveis em moeda nacional Bidragsberättigande kostnader i nationell valuta Hyväksyttävät kustannukset kansallisessa valuutassa	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Bidragsberättigande kostnader Hyväksyttävät kustannukset (ECU)	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máx. da Comunidade Gemenskapens maximala bidrag Yhteisön osuus enintään (ECU)
België/Belgique	BEC 3 200 000,-	79 843,-	39 921,-
Danmark	DKR 26 000 000,-	3 493 492,-	1 706 436,-
Deutschland	DM 8 281 416,-	4 256 965,-	1 974 206,-
Ελλάδα	DRA 5 274 500 000,-	17 043 380,-	4 841 263,-
España	PTA 973 556 000,-	5 939 069,-	1 643 188,-
France	FF 17 046 253,-	2 597 540,-	624 462,-
Ireland	IRL 1 249 000,-	1 671 646,-	258 309,-
Italia	LIT 12 761 200 000,-	6 675 175,-	3 321 581,-
Nederland	HFL 1 540 000,-	705 306,-	196 938,-
Portugal	ESC 2 275 850 000,-	11 620 373,-	5 787 465,-
Suomi	FMK 1 900 000,-	326 851,-	103 216,-
Sverige	SKR 7 873 030,-	916 971,-	408 986,-
United Kingdom	UKL 11 223 754,-	15 170 003,-	7 274 857,-
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal / Yhteensä		70 496 614,-	28 180 828,-

ANEXO II / BILAG II / ANHANG II / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II / ANNEX II / ANNEXE II / ALLEGATO II /
BIJLAGE II / ANEXO II / LIITE II / BILAGA II

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Medlemsstat Jäsenvaltio	Gastos subvencionables en moneda nacional Støtteberettigede udgifter i national valuta Erstattungsfähige Ausgaben in nationaler Währung Επιλέξιμες δαπάνες σε εθνικό νόμισμα Eligible expenditure in national currency Dépenses admissibles en monnaie nationale Spese ammissibili in moneta nazionale In aanmerking komende uitgaven in nationale valuta Despesas elegíveis em moeda nacional Bidragsberättigande kostnader i nationell valuta Hyväksyttävät kustannukset kansallisessa valuutassa	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Bidragsberättigande kostnader Hyväksyttävät kustannukset (ECU)	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máx. da Comunidade Gemenskapens maximala bidrag Yhteisön osuus enintään (ECU)
België/Belgique	BEC 9 800 000,-	244 520,-	244 520,-
Danmark	DKR 17 463 615,-	2 346 501,-	2 346 501,-
Deutschland	DM 675 000,-	346 976,-	346 976,-
Ελλάδα	DRA —	—	—
España	PTA 62 000 000,-	378 224,-	378 224,-
France	FF —	—	—
Ireland	IRL 360 000,-	481 819,-	481 819,-
Italia	LIT —	—	—
Nederland	HFL —	—	—
Portugal	ESC —	—	—
Suomi	FMK 600 000,-	103 216,-	103 216,-
Sverige	SKR —	—	—
United Kingdom	UKL 355 000,-	479 817,-	479 817,-
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal / Yhteensä		4 381 073,-	4 381 073,-